

TEXTO INTEGRO DEL DISCURSO DEL ESTADIO NACIONAL

ALLENDE: "VAMOS A CUMPLIR Y HEMOS CUMPLIDO"

PUEBLO, pueblo de Chile, pueblo de Santiago, hace un año, en este mismo y amplio estadio dije que el pueblo había dicho: VENCEREMOS, y vencimos.

Hoy, puedo decir, con legítimo orgullo de compañero Presidente, que es cierto también lo que expresara: "Vamos a cumplir y hemos cumplido".

Se me dijo: "No van a poder llenar el estadio". Se sostuvo que las galerías iban a estar desiertas; que no había nadie, que la gente no iba a venir. Yo quisiera que nuestros adversarios y nuestros enemigos, vieran este maravilloso espectáculo: un estadio colmado de gente, lleno de obreros, empleados, campesinos, mujeres, jóvenes y estudiantes.

Y gracias también, a los padres y a las madres que han traído a sus hijos, a los niños de Chile, a ellos mi afecto y mi ternura. Saludo y agradezco la presencia en este recinto, de diplomáticos y representantes de países amigos que voluntariamente han deseado estar con nosotros.

Saludo a los compañeros militantes de la Central Única de Trabajadores, en la persona de su Presidente, compañero y amigo Luis Figueroa, y en la de su Secretario General, quienes han patrocinado este acto.

Saludo la presencia en esta tribuna de los dirigentes de los partidos y movimientos que integran la Unidad Popular y rindo homenaje a los miles y miles de trabajadores, a los que respaldan estas galerías, a los que están allí, en la pista y en el césped, a los que construyeron con sus manos y con su dinero los carros alegóricos, saludo en ellos y les rindo homenaje en la persona de un trabajador ejemplar, el compañero Barria. Este trabajador anónimo, con una nueva conciencia y una nueva voluntad allá en el mineral La Andina, creó, gracias a sus esfuerzos, una nueva máquina que ha puesto en marcha aumentando extraordinariamente la producción. Saludo en Barria al nuevo espíritu, a la nueva conciencia revolucionaria de los trabajadores chilenos.

Ante un Estadio Nacional repleto de enloquecido público, el Presidente de la República, compañero Salvador Allende, entregó el jueves su cuenta al pueblo, hecho sin precedentes en la historia de nuestro país. En su discurso, el Primer Mandatario analizó los logros del Gobierno y también hizo una autocrítica de la labor en los diversos campos. Entregamos el texto integro de su intervención, debido a la importancia y trascendencia que encierra, al cumplir el Gobierno de la UP el primer año de gobierno.



NO CABIA NI UN ALFILER

LA RESPUESTA MAS CERTERA, el tapabocas más exacto no de trabajadores, mujeres, jóvenes y niños. Ahí estaba el pueblo victorioso celebrando el primer cumpleaños de la Revolución Chilena.

chilenos discriminados; los mapuches, los aborígenes, la raíz de nuestra raza, siempre postergada, ha sido motivo fundamental del interés del Gobierno de ustedes, y por eso hemos intensificado la Reforma Agraria en Cautín; por eso, hemos creado el Instituto de Capacitación y Desarrollo Mapuche y la Corporación de Desarrollo Indígena. Queremos que los mapuches alcancen igual derecho y que la misma ley que se aplica al resto de los chilenos, se aplique a ellos, y queremos elevar sus niveles culturales, materiales y políticos para que estén junto a nosotros en la gran batalla libertadora de la Patria.

Otro grupo de chilenos, siempre negado, también olvidado, inclusive desconocidos en la amplitud de su drama para mí, tuvo oportunidad de apreciar su entereza y su valor humano son los afuerinos, son los 150 mil chilenos, patrias en su propia patria, sin hogar, sin trabajo permanente, sin familia, caminando de pueblo en pueblo, durmiendo bajo los puentes o a la intemperie, acosados a veces por las fuerzas policíacas. Para ellos se ha abierto por primera vez, el camino de la agricultura. El Ministerio de Agricultura tiene orden perentoria de plantear rápidamente un plan de emergencia para que el afuerino sea un trabajador más, para que alcance la tierra, para que forme su hogar y para que esté junto al mapuche y al obrero en la tarea de Chile, en la tarea de nuestra Patria.

PROBLEMAS

Sin embargo como he dicho hace un instante, ha habido escasez transitoria de algunos productos, por el mayor poder de compra de las masas, por la tendencia al acaparamiento de ciertos sectores que compran más de lo que necesitan. Si necesitan 3 ó 5 kilos de carne, y la encuentran en venta, compran 10 ó 12, y lo guardan en su freezer o en su refrigerador. Hay una presión psicológica que hace que la gente compre más de lo que necesita.

Y también, debemos reconocer que hay especulación en los barrios. En el caso de la carne, al comienzo de nuestro Gobierno salieron de las fronteras de Chile, más de cinco cincuenta mil cabezas de ganado vacuno. Y por eso y además porque el precio de la carne ha aumentado extraordinariamente; porque países vecinos de Chile como Argentina, tienen también a su pueblo restringido, omeñando una semana y otra no, es que a veces a traído la carne.

Pero el pueblo me a entendido. El pueblo sabe cuáles son las raíces profundas de esta herencia que pesa y por eso yo cada vez que he ido a las poblaciones, he oído la voz de las compañeras, he sentido el lenguaje humano y comprensivo de la trabajadora, de la madre y de la hermana chilena y les he explicado las causas, y ella sabe que el pueblo organizado en los Comités de Abastecimientos, con las nuevas distribuidoras del Estado y con la mayor producción, podremos solucionar este viejo problema que aparentemente azota más ahora a los chilenos, porque ahora hay más chilenos que comen; ahora como la mayoría de los chilenos,

Problema de la vivienda: Las provincias azotadas por el terremoto recibieron 18.000 viviendas. Hemos contratado 33.751 viviendas y se han entregado 33 mil y tantas, hoy 4 de noviembre, entregaban 1.500 casas. La CORVI construyó el año pasado 3.800 viviendas. Es año, a la CORVI le hemos dado una tarea de 61.000 viviendas. Gran esfuerzo, debemos cumplirlo, no es fácil, pero el pueblo debe saber que cuando recibimos el Gobierno, faltaban en Chile 480.000 viviendas y después del terremoto, esa cifra se elevó —por aserración— a 520.000. Por eso, necesitamos un esfuerzo nacional —amplio y duro—, para atacar todo este mal que vincula al hombre, a su hogar, a la familia, a la salud y al descanso. La gran tarea, será dar techo y eso lo haremos a lo largo de estos años con el esfuerzo de todos, pensando en que es indispensable que el hogar proletario, campesino y el empleado tengan su propia casa. Y es falso, calumnioso y torpe el que se les haya dicho que queremos suprimir la propiedad privada de la vivienda, del hombre y la familia. Lo que queremos es que cada hombre, cada familia, cada hogar tenga, aunque sea, una modesta vivienda, pero que sea su propia casa, su propio techo, su propio hogar.

EDUCACION Y SALUD

En el campo educacional, la escolaridad ha aumentado, facilitando la matrícula, incorporándose a la Educación Básica 70 mil niños, y esa escolaridad alcanza al 94 por ciento en la población entre 6 y 14 años, y un 35 por ciento de la población entre 15 y 19 años. Hemos construido 221.000 metros cuadrados, en comparación con el año pasado que se construyeron 79.000. Esto implica, habiendo dos turnos en las escuelas urbanas, y uno en las rurales, que el año pasado había 35.000 niños como consecuencia de las nuevas construcciones y hoy día se alberga a 210.000 niños.

En salud, en los consultorios externos un 11 por ciento en las consultas se ha aumentado. En las consultas médicas de urgencia, un 33 por ciento. Hemos tenido una disminución de un 3 por ciento en la vacunación. En las hospitalizaciones ha habido un aumento de un 10 por ciento, pero hemos aumentado —ganando bien— un 52 por ciento en la entrega de leche a los niños de Chile.

El medio litro es y será una realidad para los hijos de ustedes, compañeros. (Aplausos).

PREVISION Y ASIGNACIONES

Nos hemos preocupado de grandes campañas contra enfermedades prevenibles en las provincias afectadas por el terremoto, contra las enfermedades endémicas, especialmente las diarreas de verano, hemos controlado la calidad del agua; se han hecho campañas para erradicar los basurales y limpiar las poblaciones y el trabajo voluntario de los pobladores ha sido un factor muy importante en las campañas que señalo; hemos democratizado el Servicio Nacional de Salud para complementar al médico con el personal que allí trabaja y para dar acceso a los beneficiarios del Servicio, a los trabajadores y a su familia, de tal manera que auténticamente participen ellos también en la defensa de su salud. (Aplausos).

POLITICA JUSTA

Por eso, porque hemos realizado una política justa, con todas las dificultades que he señalado. Es que el ahorro —oigan bien— el ahorro que después del 4 de septiembre estuvo detenido hasta comienzos de enero, se ha incrementado en forma extraordinaria. El sistema de ahorro y préstamo ha aumentado en un 58%; los bonos de ahorro CAR, en un 59%; los depósitos de ahorro a la vista en el Banco del Estado han tenido un aumento de un 97%, con ello, damos un mentís rotundo a los que hablan de la crisis inminente de la economía chilena. Pero sí es importante fortalecer la democracia a través de los rubros que he comentado, es también indispensable entender que una revolución no se defiende tan sólo con medidas políticas y por eso, el 19 de mayo le hablé al pueblo con franqueza y lo llamé a una gran campaña para aumentar la producción. Hoy vengo a decirles a ustedes lo siguiente: por primera vez, en los últimos diez años, la producción industrial aumentará en un 12% más que los años anteriores. Hace 10 años que no se ha alcanzado esa cifra. La Minería, en un 10%. La Agricultura, en una 5%. El producto nacional bruto aumentará entre un 7 y un 8%, en circunstancias, que del año 67 al 70 aumentó en un 2,72%. Es conveniente, debe el pueblo saberlo y debe estar orgulloso el

monjas, pastores y ministros de todos los credos religiosos, 1900 mil chilenos que no tenían previsión social la tendrán por la voluntad de ustedes, por la voluntad del Gobierno Popular!

Hemos creado el Fondo Único de Nivelación de las Asignaciones Familiares, esto permite ir acercando, y el próximo año será igual, la asignación de los obreros, campesinos y los empleados públicos y estará más cerca de la asignación de los empleados particulares, de tal manera que en 1973 haremos casi con certeza que todas las cargas, todas tengan una misma asignación para cumplir a plenitud y cabalidad el programa del pueblo, el programa de la Unidad Popular. (Aplausos).

Hemos hecho que participen directamente los imponentes de los institutos previsionales. Sobre la base del Fondo Único de Nivelación financiamos el Plan de Leche que alcanza a 600 millones de escudos y contribuimos a un plan extraordinario de atención materno-infantil que sumará la elevada cifra de más de 1.000 millones de escudos.

Hemos disminuido los trámites burocráticos en las Cajas de Previsión, hemos eliminado los controles excesivos de los sindicatos de su contabilidad de sus programas, sin dejar de tener a través de los organismos pertinentes, la tución sobre ellos, pero entregando nuestra confianza a los propios trabajadores, si los trabajadores forman parte de Gobierno de Chile, si los trabajadores dirigen el Gobierno de Chile, con mayor razón podrán dirigir su Sindicato. (Aplausos).

Siempre en el campo de la preocupación social, hemos creado once nuevos juzgados de menores, siete nuevos juzgados de trabajo, una sala de Corte de Apelaciones del trabajo en Santiago, cuyos Secretarios además de los jueces podrán intervenir también en determinados juicios. Hemos tratado de humanizar el régimen carcelario, hemos modificado la ley de cheques, se han rebajado las condenas, la penalidad de hurto y estafas.

Estamos dictando un reglamento de ley y de estados antisociales. Estamos dispuestos a proteger a la población, a combatir el delito y al delincuente. Estamos dispuestos a defender a la juventud, estamos dispuestos y decididos a impedir que la juventud sea desviada por marihuano por toxicómanos, por traficantes.

Hemos reclamado, hemos reclamado mil plazas de carabineros, para que vayan a las poblaciones. El Congreso rechazó nuestra petición. Vamos a insistir, necesitamos un retén de carabineros en cada población. Necesitamos cientos de carabineros en los límites cordilleranos. Necesitamos defender a Chile (aplausos), del contrabando y a la población del delincuente.

Es por eso, que hemos afianzado en los hechos y ampliada la democracia, y hemos hecho concreta la libertad.

Con qué satisfacción yo puedo decir, que en este país hay una auténtica democracia. Aquí no hay un solo político preso, y hay algunos que abusan de la libertad, que merecerían estar en la cárcel.

No hay ningún político preso, no hay ningún estudiante detenido. Aquí se respeta la autonomía universitaria, no hay una sola revista clausurada, han nacido después del 4 de Septiembre dos o tres diarios y cinco o seis revistas. Algunas de ellas venenosas, como nunca las viera Chile, pero allí están todos los días algunos, periódicamente otros entregan insidias contra el Gobierno del Pueblo, a veinte metros de La Moneda: el que quiera puede comprar los diarios y las revistas que injurian al Presidente y a su Gobierno pero reciben el desprecio del pueblo y mi desprecio, porque yo tengo confianza en la conciencia política de ustedes y tengo fe en la fuerza de ustedes que defienden el Gobierno.

MENORES Y CARABINEROS

Siempre en el campo de la preocupación social, hemos creado once nuevos juzgados de menores, siete nuevos juzgados de trabajo, una sala de Corte de Apelaciones del trabajo en Santiago, cuyos Secretarios además de los jueces podrán intervenir también en determinados juicios. Hemos tratado de humanizar el régimen carcelario, hemos modificado la ley de cheques, se han rebajado las condenas, la penalidad de hurto y estafas.

Estamos dictando un reglamento de ley y de estados antisociales. Estamos dispuestos a proteger a la población, a combatir el delito y al delincuente. Estamos dispuestos a defender a la juventud, estamos dispuestos y decididos a impedir que la juventud sea desviada por marihuano por toxicómanos, por traficantes.

Hemos reclamado, hemos reclamado mil plazas de carabineros, para que vayan a las poblaciones. El Congreso rechazó nuestra petición. Vamos a insistir, necesitamos un retén de carabineros en cada población. Necesitamos cientos de carabineros en los límites cordilleranos. Necesitamos defender a Chile (aplausos), del contrabando y a la población del delincuente.

Es por eso, que hemos afianzado en los hechos y ampliada la democracia, y hemos hecho concreta la libertad.

Con qué satisfacción yo puedo decir, que en este país hay una auténtica democracia. Aquí no hay un solo político preso, y hay algunos que abusan de la libertad, que merecerían estar en la cárcel.

No hay ningún político preso, no hay ningún estudiante detenido. Aquí se respeta la autonomía universitaria, no hay una sola revista clausurada, han nacido después del 4 de Septiembre dos o tres diarios y cinco o seis revistas. Algunas de ellas venenosas, como nunca las viera Chile, pero allí están todos los días algunos, periódicamente otros entregan insidias contra el Gobierno del Pueblo, a veinte metros de La Moneda: el que quiera puede comprar los diarios y las revistas que injurian al Presidente y a su Gobierno pero reciben el desprecio del pueblo y mi desprecio, porque yo tengo confianza en la conciencia política de ustedes y tengo fe en la fuerza de ustedes que defienden el Gobierno.

SE AVANZA

Por eso, hasta ciertos politicastro y pseudo periodistas, que están vinculados, directa o indirectamente en el asesinato del Comandante en Jefe del Ejército, René Schneider, abusan de la libertad de prensa que hay en este país. Pero no importa, seguiremos ampliando la democracia. Sabemos que al ensanchar la base y dar acceso a sectores marginales traerá algunas dificultades, porque esta mayor gente que ahora puede comprar, que tiene acceso y el derecho a la vivienda o al trabajo, presiona sobre el sistema que no podría darle respuesta y no podemos nosotros, perentoriamente satisfacer todas las demandas. Pero vamos avanzando y el pueblo lo comprende. Si nos hemos preocupado de los obreros, campesinos y empleados, técnicos, profesionales y estudiantes, tampoco hemos dejado de mirar hacia los pequeños y medianos productores, comerciantes o agricultores. Queremos que termine la extorsión de las empresas monopólicas. Ellos han aumentado las ventas con la mayor capacidad adquisitiva del consumidor y porque las empresas estilizadas compran más. Hemos hecho convenios de producción en la línea blanca, en conservas, en equipos ferroviarios, en viviendas: la política crediticia los beneficia y hemos disminuido el interés del dinero, del 24 al 18 por ciento y en el caso de los agricultores, del 24 al 12 por ciento, ampliando los plazos. Hemos dado créditos personales a los cooperados, sobre la base de la responsabilidad de la cooperativa. Hemos hecho una política tributaria de impuestos, destinada en esta etapa primera a beneficiar a los que tienen bienes raíces con un avalúo inferior a 4 sueldos vitales. Beneficia a más del 50 por ciento de los propietarios de bienes raíces, con exención de impuestos. Hemos aumentado la exención del Global Complementario de uno a dos sueldos vitales. El aumento del mínimo exento del Impuesto Patrimonial de 15 a 20 sueldos vitales. Hemos condonado las deudas tributarias inferiores a 100 escudos. Hemos normalizado, la tributación a todos los contribuyentes morosos. Y a esos que estaban acostumbrados, teniendo dinero y ganancias, a no cumplir con los impuestos, los hemos hecho cumplir, y les hemos dicho, que para ellos, si no cumplen, se abrirán también las puertas de la cárcel. (Aplausos).

NADA QUE TEMER

Hemos creado la Empresa Distribuidora Nacional, para abaratar la distribución y asegurar que llegue a los comerciantes.

Hemos enviado al Congreso, la Ley que crea la áreas; el área social de la economía, y en ellas hemos incorporado, como decía hace un instante, la participación de los trabajadores. Con ello queremos nosotros señalar cuáles serán los sectores que vamos a estatizar y las firmas que pasarán, por el interés de Chile, al área social de la economía. Hemos puesto como base, el capital de 14 millones de escudos. Nosotros queremos estatizar en esta etapa a 120 ó 150 firmas, sabiendo que en Chile hay 35 mil o más empresas. Los monopolios, los grandes empresarios, saben que pasará: sus empresas, indemnizándolos al área social. Pero 35 mil o más pequeños y medianos empresarios, industriales, comerciantes, nada absolutamente nada, tendrán que temer del Gobierno del Pueblo.

POLITICA JUSTA

Por eso, porque hemos realizado una política justa, con todas las dificultades que he señalado. Es que el ahorro —oigan bien— el ahorro que después del 4 de septiembre estuvo detenido hasta comienzos de enero, se ha incrementado en forma extraordinaria. El sistema de ahorro y préstamo ha aumentado en un 58%; los bonos de ahorro CAR, en un 59%; los depósitos de ahorro a la vista en el Banco del Estado han tenido un aumento de un 97%, con ello, damos un mentís rotundo a los que hablan de la crisis inminente de la economía chilena. Pero sí es importante fortalecer la democracia a través de los rubros que he comentado, es también indispensable entender que una revolución no se defiende tan sólo con medidas políticas y por eso, el 19 de mayo le hablé al pueblo con franqueza y lo llamé a una gran campaña para aumentar la producción. Hoy vengo a decirles a ustedes lo siguiente: por primera vez, en los últimos diez años, la producción industrial aumentará en un 12% más que los años anteriores. Hace 10 años que no se ha alcanzado esa cifra. La Minería, en un 10%. La Agricultura, en una 5%. El producto nacional bruto aumentará entre un 7 y un 8%, en circunstancias, que del año 67 al 70 aumentó en un 2,72%. Es conveniente, debe el pueblo saberlo y debe estar orgulloso el

CUENTAS CLARAS

He venido a dar cuenta al pueblo. De acuerdo con la Constitución Política tengo la obligación el 21 de mayo de inaugurar el período ordinario de sesiones del Congreso y rendir ante él y el país la cuenta administrativa, económica y política de la Nación. Rompemos con viejos moldes, y año a año rendiremos cuenta al pueblo en este Estadio o en sitios más amplios para dialogar con el pueblo y decirle que él es el actor fundamental en el proceso revolucionario chileno.

Sostuve que era distinto conquistar el Gobierno que alcanzar el poder. El 3 de noviembre asumimos la responsabilidad de gobernar este país por mandato del pueblo, expresado en las urnas y ratificado por la decisión del Congreso Nacional.

Hoy vengo a manifestar, que lenta, pero firmemente, hemos ido conquistando el poder, y hemos ido realizando los cambios revolucionarios, que el Programa de la Unidad Popular establecía.

El pueblo de Chile ha recuperado lo que le pertenece. Ha recuperado sus riquezas básicas, en manos del capital extranjero. Ha derrotado el monopolio perteneciente a la oligarquía. Ambas actividades son los únicos medios y caminos para romper las cadenas que nos atan al subdesarrollo, único medio de destruir la violencia institucionalizada, que castiga y castigaba más fuertemente a la inmensa mayoría del país.

Es por eso que estamos aquí, para señalar que hemos avanzado en el área social, base del programa económico, fundamento del poder para el pueblo.

LO AVANZADO

Controlamos el 90 por ciento de lo que fuera la banca privada; 16 bancos, los más poderosos, entre ellos el Español, el Sudamericano, el Crédito e Inversiones, y el Banco de Chile. Son hoy patrimonio de Chile y del pueblo. Más de 70 empresas monopólicas o estratégicas han sido expropiadas, intervenidas, nacionalizadas o están en proceso de intervención.

Y hemos acentuado y profundizado el proceso de reforma agraria: 1.300 predios de gran extensión, dos millones cuatrocientas mil hectáreas han sido expropiadas. En ellos viven 16.000 familias, y aumentaremos su capacidad para 10.000 más.

Pero si es importante el haber aplicado la Reforma Agraria, —para hacer producir de manera distinta la tierra y cambiar su propiedad— para entregar la semilla y el abono es que hemos hecho la reforma agraria, para decir que la tierra es del pan, más que la reforma agraria hemos hecho que el campesino se sienta ciudadano, y comprenda su gran tarea de estar junto al pueblo, al obrero, para hacer posible que el pueblo coma más. Su trabajo lo sembró a lo largo de la Patria y ha de representar más salud y más bienestar para todos los chilenos.

LA CUT

Por eso creamos los Consejos Campesinos, pero además, nos hemos empeñado en cambiar las relaciones de trabajo. Hoy, los trabajadores tienen conciencia que son Gobierno, que su actitud tiene que ser distinta y por eso, yo señalo como algo ejemplar la responsabilidad asumida por los compañeros dirigentes de la Central Única de Trabajadores y la importancia del convenio CUT-Gobierno. Por eso, también, está en el Congreso Nacional el proyecto de ley que consagra la participación de los trabajadores en la administración de las empresas del Estado. La participación de los trabajadores en la administración de las empresas mixtas y la participación de los trabajadores en los comités de cooperación, en las empresas privadas y, por eso, hemos creado, también, en las empresas estatizadas, en las empresas mixtas y habrá que crearlas en las empresas privadas, los comités de producción, para engranar profundamente la responsabilidad de los trabajadores en el proceso de la producción nacional.

SU GOBIERNO

Tiene para nosotros tanta importancia, que los trabajadores, que la mayoría y la totalidad de ellos comprenda que son gobierno y, que por lo tanto, su actitud debe ser diferente frente al pliego de peticiones, frente a los reajustes. Personalmente viajé a Chuquicamata. Allí dialogué con los trabajadores del cobre. Visite las secciones. Estuve reunido en cada una de ellas y en la tarde —cuando el solante más de cuatro mil obreros durante tres horas les planteó la necesidad de superar el pliego de peticiones, les dije: "cómo tenían la esperanza y el deseo de que hubiera una huelga en el cobre, en el momento en que Chile está planteando los problemas derivados de la indemnización. Les dije, cómo se confiaban para estimularlos a pliegos de peticiones que la industria no puede solventar; les expresé que debíamos superar el pliego de tal manera que el obrero del cobre en Chuqui, se incorporara a la dirección de las empresas, que de las asambleas de trabajadores salieran los Directores, que de acuerdo con el Convenio CUT-Gobierno, hubiera comités sindicales y de administración que había traído un reajuste del sueldo base y, enseguida, del excedente de la empresa de un porcentaje a las arcas fiscales; y el saldo dividido entre la inversión que debe hacerse en la propia empresa, para progresar técnicamente, en las inversiones sociales que debe hacerse allí mismo en beneficio de los trabajadores y en un fondo de distribución directa para dar salarios y sueldos en relación con la producción y con la productividad, ligar al trabajador a la producción productiva, porque las empresas del Cobre son el sueldo de Chile y porque los trabajadores del cobre son dueños de esas empresas, en cuanto forma parte de nuestro pueblo.

RESPONSABILIDAD

Desde aquí, mirando en el césped a otros números, con sus cascos y sus lámparas encendidas, yo llamo a la responsabilidad a los trabajadores de Chuquicamata, y les digo que Chile entero espera su respuesta y yo tengo fe en la respuesta de los trabajadores del cobre.

Quiero señalar, que ha sido preocupación del Gobierno, a través del Ministerio de Agricultura, de un sector de

LA DEMOCRACIA

Por eso hemos ido alcanzando el poder. Hemos ido incorporando a grupos y sectores postergados. Nuestra preocupación ha sido fortalecer la democracia y ampliar las libertades mediante la redistribución del ingreso, la liberación económica. Este Gobierno quiere una auténtica democracia y una libertad concreta para todos los chilenos. La democracia y la libertad son incompatibles con la desocupación, con la falta de vivienda, con la cultura, con el analfabetismo, con la enfermedad. ¿Cómo se afianza la democracia? Dando más trabajo. Redistribuyendo mejor. Levantando más viviendas. Dando más educación, cultura y salud al pueblo. Veamos, trabajadores, que es lo que hemos hecho.

Este país está castigado desde hace más de un siglo por una brutal cesantía. En septiembre de 1970 teníamos un 8,4 de cesantía, en septiembre del 71 la hemos bajado a 4,8. En diciembre del 70 había en Santiago 87.000 cesantes, ahora por desgracia todavía hay 51.000. En diciembre del 70 había 5.000 cesantes en Puerto Montt, hoy hay sólo 300. En Temuco, en diciembre del año pasado 9.000, ahora tan sólo 2.600. Y en la región de Bio Bio, Malleco y Cautín hemos creado 12.000 nuevos empleos, nuevas fuentes de trabajo. Otro factor como dijera, importante para afianzar la democracia, es nivelar las posibilidades y los ingresos para ir disminuyendo las tremendas distancias que el régimen capitalista consagra en cuanto a remuneraciones. Veamos qué hemos hecho. En 1968, el 60% de las familias recibían el 17% del ingreso, ese mismo año el 2% de las familias recibía el 45% del ingreso. Estamos corrigiendo esta injusticia. En 1970 los asalariados recibían el 50% de la renta nacional, en 1971 los asalariados reciben el 59% de la renta nacional.

TRANCO LARGO

Hemos dado un franco largo, pero lo hemos dado más largo, aumentado en un porcentaje más alto las asignaciones familiares de obreros, campesinos y empleados públicos, para acercarnos a las asignaciones familiares de los empleados particulares, y otras cajas de compensación. Pero también y con pasión y con cariño, nos hemos preocupado de las pensiones de las viudas, de los ancianos, de los montepíos de los jubilados. Por primera vez en la historia de Chile, no se ha visto en los jardines del Congreso, ni rodeando La Moneda a los viejos chilenos, que entregaron su vida de esfuerzo y que no habían recibido ni siquiera en los últimos minutos de su vida, el derecho a morir tranquilos. Ahora, han sido básicas las preocupaciones del pueblo, en el Gobierno de ustedes, para hacerle justicia a las ancianas y a los ancianos chilenos.

Otro índice importante es la inflación. De Enero a Noviembre del 70, hubo un alza del costo de la vida de un 33%. De Enero a Noviembre del 71, menos de un 15%. Menos de un 15%, y esto es muy importante. Veamos y tengan calma; y espero que anoten bien nuestros enemigos. Vemos el aumento del consumo. La redistribución de los ingresos, el que compañeros que no trabajaban, trabajen; el que los que recibían menos de dos sueldos vitales tuvieran un reajuste superior al alza del costo de la vida, ha significado una mayor demanda. Este país, todos los años, importa 180. 200 millones de dólares, en carne, trigo, grass, manteca y aceite. Y el próximo año, importaremos más aún cuando aumente la producción agrícola, porque el pueblo debe alimentarse mejor.

Hemos aumentado el consumo de aves, de porcinos, de papas, en un 16%, en un 18% y en un 55%. Se ha aumentado el consumo de azúcar en un treinta y siete por ciento. Cuando venga Fidel, le voy a decir que es demasiado.

trabajador que ha habido un aumento apreciable en las industrias estatizadas, en las industrias que dirigen los obreros. La producción del salitre aumentó en un 50%, el cemento en un 7%, el petróleo en un 32%, la industria electrónica en un 55%, eso ha permitido el programa popular de los televisores y ustedes podrán tener televisores en sus casas y me van a ver periódicamente, además, Textil Bellavista y Tomé, un 26%; Cauquicán, Chiguayante un 15%; es decir, todas las industrias estatizadas han puesto en marcha la capacidad ociosa, hacen facturación total y además han aumentado la producción.

REFORESTACION

Quiero señalar que este año se han reforestado 60 mil más. El promedio de los últimos años fue de 25 mil. Quiero decir, por ejemplo, que la Empresa Nacional del Petróleo en cinco meses, gracias a los técnicos y operarios chilenos, construyó un terminal marítimo en Quintero; que permiten que lleguen barcos de doce mil toneladas, lo que nos hará ahorrar más de cinco millones de dólares al año en fletes. Está en marcha el complejo de posesión Cabo Negro, para entregar gas licuado refrigerado, el gas natural. Hemos creado la distribuidora Nacional de Gas Licuado, ENADI, filial de la ENAP y de la CORFO; el terminal Mapu almacena gas licuado, kerosene y gasolina y se completó en 3 meses en vez de ocho. Ello asegura el abastecimiento de Santiago.

Lo que es más importante; están realizando las exploraciones sísmicas submarinas entre Constitución y Valdivia y el lado oriental del estrecho de Magallanes, y en marzo se trabajará 40 kilómetros costa afuera de Valdivia por medio de una complejísima plataforma semi sumergible. Damos la pelea del petróleo porque Chile importa cerca de 80 millones de dólares al año en petróleo y queremos encontrarlo en nuestra propia tierra, esté en el suelo, en el subsuelo o en el fondo del mar. Los técnicos chilenos encontrarán petróleo porque Chile necesita más petróleo para el desarrollo de su industria.

Quiero señalar que lo que hemos logrado se debe fundamentalmente a la respuesta de los trabajadores, a la identificación de los trabajadores con el Gobierno; movilizamos las masas para defender nuestro cobre, necesitamos y obtuvimos el respaldo del pueblo para las expropiaciones y nacionalizaciones; obtuvimos también la comprensión de los trabajadores en la batalla de la producción; y ha estado presente el pueblo, se ha movilizó el pueblo, ha demostrado su conciencia política para disuadir a la contrarrevolución. El pueblo vigilante es la suprema garantía de la estabilidad del Gobierno revolucionario que el propio pueblo ha creado. (APLAUSOS).

REVOLUCIONARIO

Pero quiero insistir, nadie que conozca realmente la doctrina marxista, puede dudar del carácter revolucionario del Gobierno Popular chileno y del camino que escogió y que sigue. No hay revolución sin transformación de la estructura social. No hay Gobierno Revolucionario que no tenga la obligación de mantener el orden público. Ambos supuestos se funden en nuestro propio Gobierno.

El orden público de un Gobierno Revolucionario no es el orden público de una democracia burguesa. El orden público nuestro, está basado en la igualdad social, usa la persuasión como argumento convincente.

Es ese orden el que necesitamos para cambiar las estructuras. Es el orden del pueblo hecho Gobierno, es el orden público de un país revolucionario.

No podemos aceptar el desajuste individualista y aislado que podría provocar el caos. La garantía del orden está en la clase obrera organizada, consciente, disciplina, da, capaz de comprender la gran tarea histórica que tiene.

Por eso es que necesitamos que los trabajadores estén presentes en todos los actos de la vida con su conciencia de clase y su voluntad revolucionaria.

Es por eso que no aceptamos la presión y hemos dicho con honradez de revolucionarios, estamos contra todas las tomas indiscriminadas de fondos que crean anarquía en la producción y que terminarán por lanzar a los campesinos contra campesinos o a los campesinos contra pequeños.

Estamos contra las tomas de viviendas que perjudican a los trabajadores que juntaron sus cuotas para adquirir. Estamos contra las tomas de los obreros de las pequeñas y medianas fábricas; la estatización, la intervención y el requisamiento de las empresas que deben obedecer a un plan de Gobierno y no a la anarquía del impulso voluntario de unos cuantos.

Por eso quiero insistir, a través de toda la historia, siempre hubo grupos minoritarios que no comprendieron las exigencias de los procesos revolucionarios, y con su actitud irracional su falta de claridad llegaron hasta a hacer coyunturas contrarrevolucionarias.

DURA EXPERIENCIA

Tenemos una dura experiencia que nos duele. La Asamblea Popular de Biliwia no fue la expresión de una madura conciencia revolucionaria, ni en su gestación, ni en sus pronunciamientos. Incluso en la Revolución Soviética, hubo descentrados que reclamaban más que lo que el momento permitía, es por eso que Lenin, en pleno combate, se expresaba así, refiriéndose a los verbalistas de la revolución:

La frase revolucionaria, es la repetición de consignas, revolucionarias que no guardan relación con las circunstancias objetivas de un momento. Consignas excelentes, estimulantes, embriagadoras, pero sin base en su esencia. Y además agregaba: "Guerra a la frase revolucionaria para que no pueda decirse algún día esta amarga verdad: "La frase revolucionaria, como la lucha revolucionaria, perdió a la revolución", eso lo decía el padre de la revolución de octubre que no lo olviden algunos jóvenes teóricos chilenos.

Y por eso, Martí, el padre de la lucha de la independencia de Cuba, decía: "La revolución debe escribirse con la pluma en la escuela y con el arado en el campo". ¿Qué quería decir Martí? Que la revolución se afianzaba, elevando el nivel político, creando la conciencia en la escuela, en el estudio, en la lectura y con arado, significaba el trabajo, la producción y el esfuerzo. Ahí está Martí, un latinoamericano, allá está Lenin, el padre de la revolución, y aquí estamos nosotros caminando por el camino de Chile, de acuerdo con su historia, para hacer nuestra revolución sin mentores, ni tutores, revolución pluralista, democrática y en libertad camaradas.

Yo sostengo enfáticamente, las circunstancias son distintas. Yo sostengo que en este año hemos hecho más nosotros los chilenos — y ello no va en desmedro de los cubanos — que en el primer año de la revolución cubana. Y cuando venga Fidel Castro se lo voy a preguntar; y yo sé cual será su respuesta, y conste que hemos hecho nuestra revolución sin costo social. Yo puedo decir, que no hay en el mundo un país que haya hecho el camino revolucionario con el costo social que lo han hecho ustedes, que lo ha hecho el Gobierno del pueblo, que lo hemos hecho juntos, y eso tiene un gran valor en vidas humanas y en la propia economía del país. (Aplausos).

Por eso, quiero señalar, que un pueblo consciente, organizado y disciplinado, de partidos políticos que entiendan lealmente la unidad, que trabajadores organizados en sus sindicatos, en sus federaciones y en la Central Unica, son la base granítica del proceso revolucionario. Y lo es también y lo señaló, porque este proceso que está dentro de los cauces legales, lo son, repito y lo expreso, las Fuerzas Armadas y Carabineros de Chile, y yo rindo un homenaje al pueblo que viste uniforme, por su lealtad a la Constitución y a la voluntad expresada en las urnas por los ciudadanos.

Destaco la disciplina ejemplar de las Fuerzas Armadas y Carabineros, su empeño y empuje y sacrificada actitud en las horas duras del terremoto, de la nevazón y de la erupción volcánica. Señalo cómo ellos se han incorporado al proceso de defender nuestras fronteras económicas y están presentes en el acero, en el hierro, en el cobre, en la Comisión de Energía Nuclear. Ello coloca a Chile como un ejemplo que envidian muchos países del mundo y no puedo esta tarde dejar de rendir homenaje a los mártires de Investigaciones, a los que cayeron en el avión que me acompañara en la gira que realicé a Ecuador, Perú y Colombia. No puedo dejar de recordar a los que pagaron con su vida, por cumplir con la obligación de su servicio de la misma manera que recordará a los mártires de Investigaciones que cayeron porque el Cuerno de Investigaciones descubrió a los que eran responsables del asesinato del ex Vicepresidente Edmundo Pérez. Rindo un homenaje a los mártires de Investigaciones.

PRESENCIA INTERNACIONAL

Pero también es importante señalar la presencia internacional de Chile. Se dijo que íbamos a estar aislados, se pretendió con una campaña intencionada cercarnos. Sin embargo ¿cuál es la realidad? Tenemos relaciones con Albania, con China, con Cuba, con Guayana, con Libia, con Mongolia, con Nigeria con la República Democrática Alemana y con Tanzania. Tenemos relaciones con los países que queremos por nuestra propia y libre voluntad.

Tenemos relaciones comerciales con Corea del Norte y con Norvietnam, ¡Y lo decimos con orgullo compañeros!

Hemos roto las fronteras ideológicas. Hemos fortalecido el Pacto Andino. Hemos afianzado los lazos de amistad con países latinoamericanos y he sido huésped de esos gobiernos y de sus pueblos en Argentina, Perú, Ecuador y Colombia. Y tengo la satisfacción de decir que el Presidente Lanusse supo de la hospitalidad del pueblo chileno. Aquí la CEPAL, la NU y la UNCTAD se han reunido en la ONU. En la OEA y en CECLA, hemos levantado nuestra voz. Y ahora el grupo de los 77 reunidos en Lima, conocen el pensamiento nuestro. Fuimos los primeros en plantear, y no se aceptó nuestra proposición, que hubiera un nuevo sistema monetario internacional frente a las medidas tomadas por Estados Unidos. Esa iniciativa nuestra la hizo suya Perú y la han aprobado los países reunidos en Lima. Formamos parte de los países no alineados. El interés que tienen por Chile más allá de nuestras fronteras, el pueblo lo sabe y comprende por eso su responsabilidad. Es probable que un hombre nuestro sea candidato a la Secretaría General de las Naciones Unidas. La presencia de Chile en el panorama internacional demuestra lo acertado de nuestra política, abierta a todas las ideas, a todos los principios, a todas las doctrinas y respetando la no intervención y la autodeterminación de los pueblos.

SIEMPRE ADELANTE

Hemos tenido serias dificultades, terremotos, nevazón, erupción volcánica, pero el pueblo ha seguido marchando. Dificultades económicas, menor precio del cobre. En el Gobierno anterior, llegó a 84 centavos de dólar la libra; el promedio está



UN MAR HUMANO

EL DESFILE FUE IMPRESIONANTE. Estaban los trabajadores con sus ropas y herramientas de trabajo; las madres con sus guaguas y los jóvenes con sus banderas. El saludo de la clase trabajadora era el grito que brotaba desordenado en las filas del pueblo alegre.



UN SIETE PARA LA SALUD

LOS TRABAJADORES DE LA SALUD estuvieron del uno. Este carro es una escena de hospital en que encontramos a los médicos, enfermeras y todos los implementos que se utilizan para atender un enfermo que, por supuesto, también está allí.

año, no va a alcanzar a 49 centavos. La inflación mundial hace que debamos pagar más por lo que tenemos que importar. Es cierto que recibimos cuatrocientos millones de dólares, de reserva, pero recibimos una deuda externa de dos mil quinientos setenta millones, más 736.000.000 que deben las compañías del cobre. Somos el país más endeudado del mundo, cada uno de ustedes —oiganlo bien—, cada uno de las 120.000 personas que están aquí, cada uno de los diez millones de chilenos, debe 300 dólares al extranjero. Muchos de ustedes no han visto nunca un dólar y tienen que tener conciencia de que están endeudados y que está tan endeudado este país. Sólo Israel, un país en guerra, tiene por persona una deuda más alta que Chile. Durante los próximos 3 años, deberemos pagar, como consecuencia de los compromisos de los Gobiernos anteriores, más de 1.000 millones de dólares.

Por eso, hemos tenido que utilizar parte de la reserva. Lo hemos hecho porque hemos tenido que pagar, también créditos a corto plazo, sobre todo los créditos de la expansión de la industria cuprífera, que por lo demás, no alcanzó los resultados que se habían previsto. Lamentablemente, por la actitud de un Banco privado, el Banco Edwards, se han cerrado varias líneas de crédito para Chile, como consecuencia del incumplimiento de ese Banco en sus obligaciones, lo que ha creado desconfianza internacional. Sin embargo, a pesar de todo, hemos tenido que aumentar las importaciones, pero no hemos hecho importaciones del lujo. Hemos importado alimentos y del aumento de un 12 o/o de las importaciones, el 57 o/o de este aumento ha estado destinado a alimentos. Hemos tenido que importar petróleo y lubricantes, equipos de transporte, especialmente de Japón, para Ferrocarriles. Hemos aumentado el volumen físico de nuestras exportaciones, pero hemos tenido menos ingresos porque en un promedio de un 21 o/o ha bajado el cobre comparado con otros años y como lo hemos dicho tantas veces, el Cobre es el sueldo de Chile.

LA DERECHA

Las dificultades, también han estado en el campo político. Vemos una actitud del Partido Nacional obsecadamente cerra da a nosotros, incapaz de comprender que se detienen las mareas de la historia y que nadie impedirá el proceso de Chile para alcanzar plenamente su proceso revolucionario. He-

mos tenido, también, que soportar la oposición dura de la Democracia Cristiana, que estuvo 6 años en el Gobierno y que no realizó su revolución en libertad.

Yo les digo a ustedes que no se dejen impresionar por las publicaciones, por los impresos, por la campaña en contra nuestra. Nada se reconoce de lo que hemos hecho, cada error se magnifica, pero la respuesta en ustedes es espontánea, es la condenación a esas actitudes.

Por eso también en el campo político, hemos lamentado la división del Partido Radical y anhelamos sea posible el reencuentro de ese viejo tronco porque queremos que se mantenga la base política del Gobierno de ustedes y por eso también nosotros hemos hecho un llamado, para que la Izquierda Cristiana desgajada de la Democracia Cristiana, venga a unirse a la Unidad Popular, porque hay que hacer más fuerte el vínculo de marxistas, de laicos y de cristianos que interpretan el anhelo, el ansia revolucionaria del pueblo de Chile. (Aplausos).

FASCISTAS

Queremos señalar, que los ultras, que los filofascistas, como lo dijeron los que estuvieron metidos en el asesinato del General Schneider, los pseudo nacionalistas, los que nunca dijeron nada cuando el cobre y las riquezas de Chile estaban en manos extranjeras, hablan hoy día un nacionalismo damagógico, que el pueblo repudia. Son los trogloditas y los cavernarios, de un anticomunismo destinado a defender granjerías de los grupos minoritarios. ¡El pueblo los atajará y no pasará el fascismo a nuestro país!

También, lo he dicho, hay ciertos sectores extremistas a quienes les digo yo que no tenemos al diálogo, a la discusión ideológica, pero para empezar es bueno que se lean el librito de Lenin que dice: "Extremismo, enfermedad infantil del comunismo".

Es fácil sentirse parte de un proceso sin tomar responsabilidades efectivas en él, es fácil criticar sin base real.

El fundamento de la revolución es la férrea unidad de los revolucionarios, de las masas populares. Quien intente quebrarla está atentando contra el presente y el futuro de la revolución.

Para transformarse en poder los obreros conscientes deben



conquistar la mayoría. Esto no se logra creando un clima de inseguridad y eventualmente el caos y la violencia. Ya lo enseña la historia. Los blanquistas del siglo pasado, pensaban que una minoría esclarecida debía tomarse el poder al margen de las masas. Ha sido demostrado que esto es un error. Nuestro deber es educar a las masas. No podemos desentendarnos de ellas. La revolución se hace en la base y debe estar con nosotros. Así como necesitamos a los pequeños, medianos productores, artesanos, comerciantes, técnicos y profesionales.

Por eso más que nunca hay que tener conciencia de lo que es la vía chilena, y el camino auténticamente nuestro que es el camino del pluralismo, a democracia y la libertad. Que es el camino que abre las puertas al socialismo.

INTERESES HERIDOS

Hemos tenido serios obstáculos en el campo internacional. Hemos herido los poderosos intereses del cobre; lo hemos hecho dentro de las leyes, dentro de los cauces legales, dentro del derecho soberano nuestro. No hemos procedido a conquistar, hemos establecido el camino que debe seguirse para dar o para no dar indemnizaciones. Y yo reconozco que si el Congreso ha tenido actitudes obsecadas, contrarias a las leyes nuestras; y si ahora mismo se discute una reforma constitucional destinada a poner obstáculos al proceso que nosotros queremos se acelere, de crear el área social de la economía, reconozco que el Congreso de Chile, aprobó con la unanimidad, la reforma constitucional que nos permite nacionalizar el cobre. La iniciativa del Gobierno tuvo el respaldo de la totalidad del Congreso chileno.

Sin embargo, ya se anuncian las posibles represalias. Se habla de que Chile no tendrá créditos. Se habla inclusive de los organismos multinacionales, donde todos los países que forman parte de ellos tienen derecho, que podría vetarse los créditos a Chile por haber procedido a nacionalizar el cobre. Cuatro cifras para recordar al pueblo. Las compañías invirtieron a lo sumo treinta millones de dólares. En 40 años se han llevado 4.500 millones de dólares. A dos compañías hasta ahora, y si no resuelve en contra el Tribunal Especial, se les va a pagar indemnización y si no resuelve otra cosa el Tribunal, no le pagaremos indemnización a la Anaconda, a la Kennecott, ni al Salvador, pero las deudas que tienen las compañías son 736 millones de dólares y lógicamente es previsible que tendremos que hacernos cargo de ellas. Por lo tanto, estamos pagando una indemnización indirecta y directa de 736 millones de dólares a las compañías del cobre que se llevaron en 60 años 4.500 millones de dólares.

Compañeros, en el campo internacional, hemos recibido la agresión de la prensa organizada. Yo me vi en la obligación de tomar una medida drástica con la UPI. Al principio dije en una concentración que iba a cerrar esa agencia en Chile y después resolví tomar otras medidas que salvaguardaban nuestra dignidad. De la misma manera, los señores de la SIP se han reunido en Estados Unidos y se han atrevido a hablar de que en Chile había una libertad de prensa restringida, yo señalo que Francisco Galdames, director del diario Última Hora, se retiró, porque no lo dejaron hablar. Ahí, en esa reunión, los que tanto cacarean sobre la libertad no le dieron el tiempo necesario, y aunque no tenga vínculo político ninguno, es honesto señalar que el Presidente de la Asociación Nacional de la Prensa, Germán Picó y Raúl Fernández, Secretario de la Asociación, se retiraron junto con Galdames, Germán Picó ha declarado en España que en Chile existe una amplia libertad de prensa.

AUTOCRITICA

Compañeros, hoy llegamos a una etapa, que quiero que me escuchen con calma. Hemos avanzado, hemos realizado, hemos hecho conquistas. El pueblo está con nosotros. Es necesario una autocrítica.

Hay que terminar con el sectarismo y el exclusivismo. Hay que terminar con esto, compañeros, que ha sido fuente de discrepancias en otras revoluciones. (Aplausos). Yo leí una carta del CUP de la provincia de O'Higgins, dirigida al Interventor de El Teniente. Esos compañeros no entienden lo que es la Unidad Popular y la revolución. Se van a quedar con las barbas sin cortárselas; no les vamos a nombrar a ninguno de los que patrocinan. Los puestos públicos no son granjerías para los hombres de la Unidad Popular.

Tenemos que terminar con el centralismo y la burocracia, queremos que terminen los colas en las ventanillas del papel sellado y la frasecita "vuelva mañana". Queremos que los empleados públicos trabajen el sábado en la mañana, no queremos que haya San Lunes en el Gobierno Revolucionario del Pueblo.

Tenemos que hacer entender que el cuoteo no puede ser la base de la Unidad Popular. Los partidos políticos deben orientar pero no reemplazar la función de la Administración Pú-

blica. Hay que poner énfasis en el respeto a la técnica y a la mejor utilización de los recursos humanos disponibles. Por suerte no tenemos que achacar ningún acto de deshonestidad a los funcionarios de la Unidad Popular, pero en la próxima semana vamos a cambiar a algunos funcionarios porque han demostrado que aún siendo honesto y bastante serio, no son idóneos para los cargos. Y vamos a cambiarlos porque queremos gente con más capacidad, más espíritu civil y más responsabilidad.

DOGMATISMO

No hemos sido capaces todavía de utilizar créditos que tenemos. Hay 106 millones de dólares de los organismos internacionales que no se utilizan y más de 100 millones, de países amigos. Hay que terminar con el dogmatismo, con los esquemas rígidos, con la falta de flexibilidad, con la falta de audacia. Hay que terminar con el ausentismo laboral; los trabajadores deben entender cuál es el proceso general de la economía de Chile, que su problema está más allá de su empresa, de su industria, de su comercio; que su problema forma parte del problema general de toda la economía del país.

Por eso hemos incorporado, como pocas veces, la auto crítica y la hemos hecho en público. Y desde ahora, cuando dé una tarea a un funcionario, a un Ministro, a un jefe de servicio, el pueblo, el público lo va a saber. Y ese funcionario responderá ante el público si no cumple la tarea que le he entregado.

LAS HUELGAS

Ayer se me dijo que se iban a declarar en huelga hoy día, funcionarios de ENAMI, de ENDESA, y creo que está en huelga el Agua Potable. Nunca hemos dicho que vamos a suprimir el derecho a huelga. Pero los trabajadores, y los empleados de este Gobierno deben entender que no nos van a presionar, que el diálogo es entre compañeros, que si es necesario que converse el compañero Presidente, lo haré, como he conversado con los trabajadores de la Municipalidad de Santiago, con los obreros del carbón, con los obreros de Chuqui. Dije que con el Gobierno del pueblo iban a haber menos huelgas; ha habido menos huelgas, pero no podemos aceptar paros parciales, como presión, para obtener soluciones que les interesa a un sector de los trabajadores. Tenemos que realizar una política de sueldos y salarios, en escala nacional. Tenemos que derrotar la inflación, sobre la base de una grande y profunda concepción económica que alcance a la conciencia de todos los chilenos. (Aplausos).

Por ejemplo, los que ocuparon ayer o antes de ayer, las Oficinas del National City Bank, ese problema ya estaba casi resuelto. Eso ha dado lugar a una explotación internacional, innecesaria. No tienen que recurrir a esos procedimientos los compañeros bancarios. Para eso tienen su Gobierno, para eso pueden ser escuchados, para eso pueden dialogar con el Ministro del Trabajo y con los funcionarios responsables de la Superintendencia de Bancos.

Me interesa señalar que el trabajo voluntario es algo responsable y serio que debe ser planificado. No podemos hacer un trabajo voluntario a la violeta, tenemos que hacer un trabajo voluntario consciente, responsable, con tareas precisas y lo vamos a realizar. Yo he visto trabajos voluntarios que merecen respeto, pero he oído críticas justas al trabajo voluntario que se ha desarrollado en algunas provincias, por suerte en Santiago no. Tuve la emoción de ver que los obreros de Chuqui, el domingo antepasado, habían movilizó 40 mil toneladas de ripio y 36 mil el domingo anterior, y van a seguir trabajando. ¡Eso es constructivo! Un trabajo voluntario planificado y organizado, es la demostración de la incorporación consciente del pueblo a las grandes tareas constructivas de la Patria.

OTROS SECTORES

Reconozco que debemos preocuparnos más, y hemos hecho poco todavía por un sector de la sociedad castigado. Me refiero a los listanos, niños, jóvenes y adultos. Debemos preocuparnos más de los presos, de los que están detrás de las rejas de las cárceles nuestras que son tan anti-humanas y tan anti-higiénicas. Debemos preocuparnos de los enfermos que son los alcohólicos. Yo les he dicho siempre que una de las enfermedades más graves de Chile es el alcoholismo. Yo les he dicho que en el Gobierno del Pueblo se tomaría menos y mejor, y eso lo vamos a cumplir también compañeros; ¡No protesten. No protesten!

MAS PARA LOS NIÑOS

Hemos hecho bastante por los niños, pero hay que hacer lo más; por los niños abandonados y en situación irregular, por los mendigos, por los niños vagos. No hemos levantado en número suficiente guarderías y jardines infantiles. En cada población una biblioteca infantil y un jardín infantil. Esa es la tarea que debemos cumplir y el trabajo voluntario de jóvenes y adultos, debe estar también destinado a crear también miles de plazas de juego infantiles para los hijos de ustedes, para los hijos del pueblo, para los hijos de Chile.

Compañeros, parece que se está alargando esto, voy a apurar el tranco.

Quiero decirles algo sí. El mundo de hoy está cambiando. China ha entrado a las Naciones Unidas. El Imperialismo Americano evidencia su crisis, impone un 10 por ciento de impuesto a la importación. Cesa la ayuda externa, hacen inconvertible el dólar. Parece que se acerca la victoria definitiva del pueblo vietnamita. Los países de América Latina conjugan un mismo idioma y un mismo verbo para defender sus derechos. Nixon viaja a Pekín, Fidel Castro viene a Chile.

Quiero señalar muy serenamente, ante la conciencia del pueblo lo siguiente: los partidos populares siempre hemos respetados a los representantes de Gobiernos cuyas ideas no compartimos.

Hoy, frente al anuncio de la invitación que yo he hecho, a nombre de ustedes, a nombre del pueblo de Chile, a Fidel Castro, hay toda una campaña, una campaña indigna, una campaña artera, una campaña de cobardes, una campaña de provocación. Hasta se han lanzado volantes, desde los aviones sin patente. Salen los panfletos sin pie de imprenta. Afiches pegados en la sombra de la noche quieren crear un clima contrario a la venida de Fidel Castro y quieren, sobre esa base, provocar situaciones internas en Chile.

Con la responsabilidad que tengo, como Presidente de la República, yo les digo a esos desquiciados, que moderen su actitud, y le digo al Pueblo de Chile que si he invitado a Fidel Castro, es porque el Pueblo de Chile quiere a Cuba, quiere a su revolución, sabe que es hermano en la esperanza y en el dolor. (Aplausos).

PASOS DECISIVOS

Compañeros, por eso es también conveniente que el Pueblo entienda que estamos frente a un mundo distinto y que por suerte nosotros, antes que otros países, nos hemos preparado y hemos dado pasos decisivos que otros no dieron antes. Por eso es que debemos mirar al Pacífico; porque ahí se va a centrar toda la actividad en los años próximos y será éste un vehículo para expandir nuestras posibilidades comerciales con los países de Asia, con China y con Japón.

Pensamos que el mar debe ser un bien común del mundo entero, de los organismos internacionales, más allá de las docientas millas marinas que le corresponden de mar territorial a los países ribereños.

Por eso es que llamamos la atención sobre estos hechos. Porque el mar no sólo tiene peces, sino tiene también riquezas fabulosas que los países dependientes no podrán explotar y que deben ser explotadas en beneficio de la comunidad mundial...

Quiero señalar entonces, que frente a esta realidad se levantan las tareas que tenemos para los años venideros, una economía independiente. Chile ha roto las cadenas y, por lo tanto, tiene que caminar con su propio esfuerzo. De ahí que debemos intensificar el proceso productivo en el cobre, en la manufactura, en la producción agropecuaria. De ahí que debemos, aún mantener al nivel de las importaciones, pero redistribuir lo que debemos importar, más

(Sigue a la vuelta)



LAUREL DE LA PATRIA

NO PODIA FALTAR EL HOMENAJE al poeta de la Revolución Chilena, Pablo Neruda. Un emotivo saludo le entregaron ayer todos sus compañeros, los trabajadores de Chile. EL GRABADO muestra parte del espectáculo que fue organizado por el Departamento de Cultura de la Presidencia de la República, junto a los artistas de izquierda.

bienes intermedios, más bienes de consumo y bienes de capital.

DESARROLLO ECONOMICO

El área social, en poder nuestro, permitirá planificar el desarrollo económico. Queremos un desarrollo económico al servicio de las masas populares. Los asalariados reciben el año 70 un 50%. Hay que aumentarlo en el plan sexenal a más de 60. Lo mismo debe hacerse con las empresas del área social que deben aumentar de un 4.9 a un 10%. Queremos intensificar la producción en favor de los grupos de bajos ingresos, elevar en un 60% el nivel de vida en la gran ma-

yoría de los chilenos, hoy económicamente rezagada. Aumentar en un 25% la renta familiar de los ingresos medios. Tenemos que poner todo nuestro esfuerzo en el desarrollo de las industrias básicas: acero, carbón, salitre, petróleo, industria metal-mecánica, productos eléctricos, cemento y elementos de construcción. Debemos hacer grandes inversiones que permitan que nosotros despeguemos con un empuje creador. Debemos poner acento en la producción agrícola, minera e industrial, en la infraestructura física de transportes y energía, en las inversiones sociales, escuelas, hospitales y viviendas. El origen de nuestro esfuerzo debe estar aquí en el ahorro interno que debe elevarse de un 16 a un 19%. Todo esto tiene que tener como base satisfacer, fundamentalmente, las necesidades del pueblo. Tenemos que crear en 6 años, novecientos mil nuevos empleos, aumentar la población activa de un 30 a un 35%. Tenemos que incorporar cuatrocientos mil mujeres al trabajo activo. Hay que preocuparse de la juventud que, a veces, no puede educarse, no encuentra trabajo, ni alternativas en su propia vida. Tenemos que acentuar el avance de la reforma agraria y el desarrollo rural y debemos dignificar la existencia de millones de campesinos. No podemos abandonar a las provincias y hay que descentralizarlas; tenemos 12 planes regionales para impulsar el desarrollo de esas zonas, en centros industriales, como Cautín, Magallanes, Valdivia; debemos constituir los fondos regionales de desarrollo.

SIN SONAR

Esto no es utópico, no somos soñadores ni demagogos. Realizar lo que queremos significará un gran esfuerzo, pero no estamos solos. En primer lugar, contamos con el aporte consciente de los trabajadores de Chile y, además,

Yo quiero señalar que Chile tiene todavía, la posibilidad de disponer de 450 millones de dólares, entregados con créditos a la CORFO por países amigos, créditos de Gobierno para bienes de capital y créditos al Banco Central. Quiero que entiendan el pueblo de Chile que los países socialistas nos han dado las posibilidades de créditos, de bienes de capital por 380 millones de dólares y algunos de esos millones de dólares podemos convertirlos, también, como medios de pago para determinadas necesidades de productos, como puede ser el trigo, como puede ser el petróleo, como puede ser la carne. Tenemos que aprovechar la ayuda solidaria de países amigos y de los países socialistas, hermanos en la gran tarea de la humanidad.

Debemos fijarnos nuevos objetivos para el año 72. Transformar las instituciones ajustándolas a la nueva realidad social que estamos construyendo. Por eso, el martes 10 de la próxima semana, entregaré al Congreso Nacional el proyecto que establece la Cámara Única para reemplazar al Senado y a la Cámara de Diputados. (Aplausos). Un parlamento unicameral, adecuación del sistema a nuestra realidad política y social, más rapidez en la dictación de las leyes, simplicidad en los trámites. Se aprovechará el proyecto de Parlamento Unicameral para corregir, en cuanto al poder legislativo, algunos de los inconvenientes y vacíos que presenta la constitución vigente. El número de representantes y su distribución, se adecuará a la población actual del país. Se eliminarán las elecciones extraordinarias, las elecciones de los miembros del parlamento se realizarán conjuntamente, con la presidencia de la República. Se podrá disolver el Congreso en un período presidencial, se establecerán incompatibilidades estrictas entre ser representantes del pueblo y tener actividades particulares que muchas veces, son contrarias al interés nacional.

Iremos a democratizar el Parlamento y habrá una representación mayoritaria que debe reflejar la realidad social del país. Tenemos que avanzar en el año 72 en forma organizada, sobre la base del control popular, de la actividad de la administración, de las juntas de abastecimientos y precios.

No a la especulación por la necesidad del consumidor; no contra los pequeños comerciantes, pero con ellos combatiendo a los especuladores.

Solidaridad de clases, mano tendida a los trabajadores, pobladores, campesinos, sean o no sean de la Unidad Popular.

Mejor utilización de nuestra capacidad de recursos técnicos, incluidos todos los profesionales que quieran colaborar con la gran tarea nacional.

Tenemos que crear el Estatuto Único de la Seguridad Social, el Fondo Único de Pensiones, el Seguro de Desempleo, el Fondo de Medicina Social, el Fondo de Indemnización, el Banco de Crédito Social.

LOS COMBATES

Tenemos que realizar una economía de combate. En un proceso revolucionario es difícil construir; es más fácil destruir y desorganizar. En el concepto de una economía de crecimiento he dicho que tendremos dificultades, pero las vamos a superar en abastecimientos, en transporte y en vivienda. Por eso es que la revolución avanzará. La revolución es un proceso con consecuencias que hay que observar. La singularidad de Chile es hacer la revolución manteniendo el orden público, ajustando el orden legal e institucional a la nueva realidad social.

Tenemos tareas concretas para el año 72. Sobre todo la reconstrucción de las provincias azotadas por el terremoto. En dos o tres años debemos haber construido y desarrollado lo que ha destruido la naturaleza. Hay un plan de 4 mil millones de escudos; 22 mil viviendas urbanas y 7.600 viviendas rurales, 19 hospitales, 695 locales escolares. Debemos preparar o construir once programas para aumentar la producción de materiales de construcción, 16 programas ganaderos y agro-industriales, 5 programas textiles, debemos aumentar la producción del cobre. El sueldo de Chile es el cobre y la gran tarea que tienen los obreros y técnicos del cobre es defender a Chile produciendo más.

Debemos aumentar la producción agropecuaria y convertir a Aysén, Chiloé y Magallanes en los grandes centros ganaderos. Debemos, compañeros, preocuparnos del pueblo y debemos mejorar la movilización, que es tan dura y difícil para miles y miles de chilenos.

TAMBIEN EL DEPORTE

Tenemos que preocuparnos del deporte. Algo hemos hecho, pero dictaremos una ley del deporte popular y crearemos

una industria estatal que produzca los artículos deportivos. Queremos que los jóvenes nuestros tengan la pelota de fútbol, tengan los esquís, puedan navegar, hagan gimnasia, sepan del deporte y se defiendan a través de la cultura física.

Queremos difundir la cultura y crearemos el Instituto Nacional de Cultura. De ahí que los edificios que van a ser para la UNCTAD, el 13 de abril, serán la base material para el Instituto Nacional de Cultura. Vamos también a enviar el proyecto al Congreso que crea la Editorial del Estado.

Compañeros trabajadores, pongo término a mis palabras. Agradezco la atención de ustedes y recalco lo que significa nuestra revolución: es auténticamente chilena. Pero millones de hombres, más allá de las fronteras, miran con pasión y con interés lo que hacemos nosotros. La revolución chilena es también la revolución de los países dependientes que luchan por su liberación.

Recordemos hoy, en este aniversario de victoria, a los que cayeron en este año y antes en la lucha social!

A LOS CAIDOS

También veamos que no están con nosotros, funcionarios que cayeron en la brecha, como Alcides Leal y como el ex Ministro de la Vivienda, Carlos Cortés. No fueron burócratas, fueron compañeros de ustedes, que cumplieron una tarea al servicio de ustedes. El pueblo ha aprendido que en la unidad está la victoria. No dejemos que se resquebraje la Unidad

del Pueblo, no permitamos que extremismos pretendan desquiciar lo que ha sido la base fundamental. Hay que encontrar y lo buscaremos, el lenguaje que une a todos los revolucionarios, porque los enemigos son demasiado poderosos y no descansan y tenemos que defender la victoria popular; el pueblo sabe que él es el auténtico forjador del triunfo. El pueblo sabe que él, una vez más, a través de uno de sus hijos, de un hijo de ferroviario, está en el escenario mundial, el pueblo sabe que el nombre de Chile está izado en la historia gracias al verbo y al canto, de uno de sus hijos, de un hombre que nos pertenece como luchador social, Pablo Neruda, poeta de América Latina y del mundo.

Por eso, les dije, hace un año: "adelante, venceremos. Venceremos afianzando la UNIDAD. Venceremos ampliando las bases políticas y sociales del movimiento revolucionario chileno. Venceremos, estudiando más, jóvenes. Venceremos, produciendo más, obreros, técnicos, profesionales, campesinos y empleados. Venceremos cuando la mujer chilena, sepa de nuestro llamado y se incorpore a la lucha de su hombre, de su padre y de su hijo, de su hermano. Venceremos, cuando la juventud sepa que aquí ella tiene el puesto de combate, que la llamamos para la gran tarea del mañana. Adelante, compañeros, tenemos que vencer, para hacer la vida más fraterna y sin odios en nuestra propia patria, de cuidar nuestra moral, por la fuerza constructiva y revolucionaria del pueblo.

ADELANTE, CHILENOS, VENCEREMOS UNA VEZ MAS, POR LO PATRIA Y POR EL PUEBLO.



COBRE PRESENTE

LOS MINEROS DEL METAL ROJO, los que tienen en estos momentos una extraordinaria responsabilidad para lograr la independencia de nuestro país, tampoco estuvieron ausentes en el homenaje al Primer Aniversario de la Revolución Chilena

PRODUCTOS QUIMICOS

BULGAROS EN EL

MERCADO INTERNACIONAL

por M. ASSA

El rápido desarrollo económico de Bulgaria ha promovido en gran medida el papel de la producción química en la economía nacional.

En un plazo breve se han construido decenas de plantas químicas nuevas con vistas a entrar en explotación hacia fines de 1975.

Bulgaria es un gran productor de abonos nitrogenados y uno de sus mayores éxitos es la producción de nitrato de amonio con 33,5-34% de nitrógeno y de urea granulada con 46% de nitrógeno. La producción global de abonos nitrogenados a fines de 1972 llegará a un millón de toneladas.

La industria de soda, que en Bulgaria tiene una buena base para su desarrollo, produce una serie de artículos. En 1960 la producción de soda calcinada fue de 101 mil toneladas, en 1970 sobrepasó las 300 mil toneladas y, según lo previsto, hacia 1975 aumentará a 1 millón 400 mil toneladas, destinando una gran parte a la exportación. Aumenta también la producción de soda cáustica, bicarbonato de sodio, bicarbonato de amonio, etc., que se exportan en grandes cantidades.

Bulgaria es un gran productor de perocin (cineb), sustituto del sulfato de cobre. Su alta calidad es bien conocida en una serie de países de Europa, Asia y Africa.

Además de los artículos químicos mencionados, Bulgaria exporta también reactivos químicos puros. El óxido de cadmio puro producido en Bulgaria posee índices cualitativos reconocidos a nivel mundial y se exporta principalmente a los países capitalistas.

En la industria química búlgara, se desarrolla también con éxito la producción de papel fotográfico. En poco tiempo se han logrado importantes resultados en su producción.

Durante los últimos 3 años, Bulgaria viene ofreciendo al mercado mundial diferentes marcas de fibras poliacrílicas ("Bulana"), poliéstericas ("Yambolen") y de poliamida ("Vidlón"), como asimismo sus materias primas básicas.

Bulgaria exporta, también, grandes cantidades de neumáticos para automóviles, gomas para carretillas eléctricas, cintas transportadoras, mangueras, empaquetaduras de caucho y otros artículos técnicos de caucho; una serie de productos químicos como metanol, formalina, polietileno de alta y baja presión, policloruro de vinilo, baquelita, nitrito de sodio, silico-

fluorido de natrio, base de sodio, carbonato de calcio (precipitador), carburo de calcio y muchos otros.

Objeto de exportación son también artículos de plástico como maletas, bidones, vajillas de uso doméstico, materiales de construcción, envases de diferentes tipos, planchas, mangueras PVC, linóleo, etc.

A su vez, Bulgaria es importador de artículos químicos y materias primas para su industria y agricultura. Importa grandes cantidades de fosfatos, abonos fosfatados de potasio, neumáticos livianos y pesados para automóviles, tractores y otras máquinas, tinturas de anilina, preparados fitosanitarios, sales de cromo, lacas, tintas, reactivos, materiales fotográficos, artículos de goma y amianto, plásticos, brea, productos químicos, hollín, etc.

La firma estatal búlgara para este comercio, "Chimimport", mantiene relaciones comerciales con todos los países socialistas, como también con muchos países en vías de desarrollo y otros capitalistas como Austria, Inglaterra, Bélgica, Alemania Occidental, Grecia, Italia, Francia, Holanda, Suiza, Estados Unidos, Noruega, Dinamarca, Japón, Suecia, España, India, Irán, Irak, Camboya, Líbano, Libia, Argelia, la RAU, Pakistán, Siria, Sudán, Túnez, Singapur, Turquía, Indonesia y varios países de América.

Lo característico de las relaciones internacionales de "Chimimport" es que éstas aumentan anualmente, tanto en la exportación, como en la importación. Esto se refiere sobre todo al comercio con los países en vías de desarrollo.

El intercambio comercial de Bulgaria y dichos países se puede asentar sobre bases más duraderas y de mayores perspectivas. La tendencia es pasar a convenios a largo plazo, mediante los cuales "Chimimport" se compromete por un período más prolongado a suministrar cantidades fijas de mercancías solicitadas por el país socio, el que por su parte se obligará a suministrar sus propias mercancías en correspondencia con las recibidas.

En la Feria de este año en Santiago de Chile, "Chimimport" participará con una serie de productos, entre los cuales se pueden mencionar: nitrato de sodio, perocin (Cineb), bicarbonato de sodio, bicarbonato de calcio, minio, cloruro de cadmio, alumbre, diferentes tipos de neumáticos para automóviles, mangueras de goma, cintas transportadoras, etc.



LOS CAMPESINOS Y EL TRIGO

LOS TRABAJADORES AGRARIOS se lucieron en la Parada de ayer. En el grabado, los campesinos simbolizan la producción de trigo, ahora de ellos.

SUS PROGRAMAS MAS NITIDOS EN UN GELOSO Distribuidores autorizados a través de todo el país. En Santiago: TELEMUNDI GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE DE FABRICA.

TELEPROGRAMAS CANAL 9 CANAL 13

14,45 Noticiero	13,33 La Hechizada
14,50 Sábado en el 9	14,00 Pasado Meridiano
19,30 El Llanero Solitario	15,02 Sábados Gigantes
20,00 Largometraje	19,38 El Sapo y la Culebra
21,30 Nuevediarlo 71	19,43 El Tiempo
22,10 Cine mexicano	20,00 El Gran Chaparral
23,45 Noticiero	20,55 Alcance las estrellas
23,50 Cierre.	21,30 Teletrece
	22,15 Noche de estreno.

CANAL 7

13,30 Apertura	18,00 Tugar, tugar, salir a bailar
13,35 Noticiero	20,00 También sucede
13,40 Gente	20,05 Reto al mal
14,05 Consecuencias del Evangelio	20,30 Grandes peleas
14,25 Quinta dimensión	21,00 Ovnis
14,55 Fabulosos Cien	21,55 TV Tiempo
15,10 Mis tres hijos	22,00 Noticiero
15,40 Fútbol	22,30 Sábados de gala
17,40 Lira popular	24,00 Cierre.